



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

## 文化表现形式多样性

4 CP

### 限量分发

CE/13/4.CP/12

巴黎，2013年4月2日

原件：英文

## 《保护和促进文化表现形式多样性公约》缔约方大会

### 第四届会议

巴黎，教科文组织总部，II号会议厅

2013年6月11 - 14日

### 临时议程项目 12：遴选公约徽标

缔约方大会第三届会议（3.CP 11号决议）批准了制作《公约》徽标的原则。委员会在其第六次常会上审议了由秘书处提出的三套徽标方案。经过长时间的讨论，委员会决定请秘书处考虑该次常会期间开展的辩论，提出第四套徽标方案，并要求将所有四套方案提交缔约方大会第四届常会（6.IGC号决定）。本文件附件I载有建议的四套徽标方案。为了便于回顾以往对徽标问题的讨论，本文件附件II列出了2009--2012年期间的相关工作文件和决定/决议。

建议作出的决定：第7段

1. 《保护和促进文化表现形式多样性公约》（以下简称“公约”）的目标包括提高当地、国家和国际各级对文化表现形式多样性意义的认识（第 1(e)条）。根据公约第 23 条，要求“保护和促进文化表现形式多样性政府间委员会”（以下简称“委员会”）宣传和促进公约的目标（第 23.6 (a)条）。委员会在其第二次常会（2008 年 12 月）上决定，将关于审查提高《公约》影响和宣传力度措施的项目列入其第二次特别会议的议程（第 2.IGC 9 号决定）。
2. 委员会在其第二次特别会议（2009 年 3 月）上首先讨论了制作一枚徽标的问题（2.EXT.IGC 7 号决定）。在其第三次常会上（2009 年 12 月），委员会原则上决定制作一枚徽标，同时请秘书处开展一项可行性研究和制作公约徽标的费用研究（3.ICG 6 号决定）。
3. 在其第四次常会（2010 年 12 月）的讨论中，委员会得出结论，公约徽标可以发挥提高对公约和文化表现形式多样性认识的作用，也是为文化多样性国际基金（IFCD）开展筹资活动的一种手段。在审议可行性研究和费用研究时，委员会一致倾向于采用最具成本效益的徽标制作方案，同时建议未来的徽标应当以公约网站和其他宣传材料上使用的视觉形象“圈”为基础。在其第三届常会（2011 年 6 月）上，缔约方大会批准了用较低的费用制作《公约》徽标的原则（3.CP 11）。根据其在这方面的的工作，委员会在其 2011 年 12 月的第五次常会上决定，未来的徽标可以单独使用或与教科文组织的标识一起使用，并请秘书处提交拟用的徽标（第 5.ICG 9 号决定）。
4. 委员会在其 2012 年 12 月的第六次常会上审议了由秘书处提交的三套方案。大部分委员表示倾向于选择 CE/12/6.IGC/12 号文件附件 I 介绍的方案 1，但一些委员支持文化多样性国际基金的宣传和筹资战略中使用的视觉形象（见 CE/12/6.IGC/6 号文件附件 II-C），强调公约和基金只能使用一个徽标。尽管长时间的讨论，委员会决定请秘书处考虑到常会期间的讨论提出徽标的第四套方案，并请秘书处将所有四套徽标方案提交缔约方大会第四届会议（6.IGC 12 号决定）。
5. 委员会在其第六次常会上还审议通过了使用公约徽标的操作指南草案（第 6.IGC 12 号决定），CE/13/4.CP/9 号文件中的这份指南是提请本届缔约方大会批准的。
6. 为此，请缔约方大会本届会议从附件 I 介绍的四种方案中选择一个徽标。得到大部分人一致支持的徽标可以作为公约的徽标。

7. 缔约方大会可以考虑通过如下决议：

#### **第 4.CP 12 号决议草案**

缔约方大会，


1. 审议了 CE/13/4.CP/12 号文件及其附件；
2. 忆及委员会第 3.CP 11 号决议和第 3.IGC 6、第 5.IGC 9 以及第 6.IGC 12 号决定；
3. 选择以下框中的徽标方案为公约的徽标；





插入选择的徽标



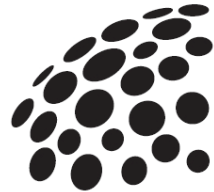

4. 决定根据使用公约徽标的《操作指南》的规定，公约的徽标可以作为独立的徽标单独使用，也可以与教科文组织的标识联合使用（联合使用的徽标）；
5. 忆及公约的法定机构，即缔约方大会、政府间委员会和教科文组织的公约秘书处拥有使用公约徽标的专用权，无需事先获得授权，其他任何希望使用徽标者必须根据使用公约徽标的《操作指南》规定的程序向公约秘书处提交申请表；
6. 请秘书处确保《保护工业产权巴黎公约》第 6 条之三规定的徽标保护，具体做法是，请求世界知识产权组织将该徽标发送给国际保护工业产权联盟的成员国；
7. 还要求秘书处处理其收到的要求单独使用徽标的申请表并将其提交委员会和/或缔约方大会，供其审查并可能授权第三方使用徽标

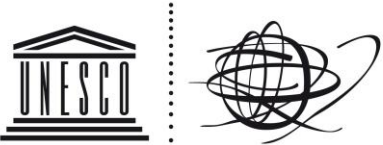


附件 I

四套徽标方案

方案	结合使用的徽标		单独使用的徽标	
方案 1	黑白	彩色	黑白	彩色
				

方案 2	结合使用的徽标		单独使用的徽标	
	黑白	彩色	黑白	彩色
	 <p>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</p> <p>Diversity of Cultural Expressions</p>	 <p>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</p> <p>Diversity of Cultural Expressions</p>	 <p>Diversity of Cultural Expressions</p>	 <p>Diversity of Cultural Expressions</p>

方案 3	结合使用的徽标		单独使用的徽标	
	黑白	彩色	黑白	彩色
	 <p>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</p> <p>Diversity of Cultural Expressions</p>	 <p>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</p> <p>Diversity of Cultural Expressions</p>	 <p>Diversity of Cultural Expressions</p>	 <p>Diversity of Cultural Expressions</p>

方案 4	结合使用的徽标		单独使用的徽标	
	黑白	彩色	黑白	彩色
	 <p>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</p> <p>Diversity of Cultural Expressions</p>	 <p>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</p> <p>Diversity of Cultural Expressions</p>	 <p>Diversity of Cultural Expressions</p>	 <p>Diversity of Cultural Expressions</p>

附 件 II

2009--2012 年期间相关的工作文件和决定/决议

届 会	文件（参考）	下载地址
委员会第二次特别会议， 2009年3月	关于“采取措施扩大《公约》影响和宣传力度”的工作文件 (CE/09/2.EXT.IGC/208/7)	<a href="http://www.unesco.org/culture/culturaldiversity/2ext.igc7_en">http://www.unesco.org/culture/culturaldiversity/2ext.igc7_en</a>
	第 2.EXT.IGC.7 号决定	<a href="http://www.unesco.org/culture/en/diversity/convention/2extigc/Decisions_en_2_ext%20igc.pdf">http://www.unesco.org/culture/en/diversity/convention/2extigc/Decisions_en_2_ext%20igc.pdf</a>
委员会第三次常会， 2009年12月	介绍扩大《公约》影响和宣传力度措施的《操作指南草案》（第一稿）的工作文件 (CE/09/3.IGC/211/6)	<a href="http://www.unesco.org/culture/fr/diversity/convention/3igc/3IGC_6_do_visibilite_promotion_en.pdf">http://www.unesco.org/culture/fr/diversity/convention/3igc/3IGC_6_do_visibilite_promotion_en.pdf</a>
	第 3.IGC 6 号决定	<a href="http://www.unesco.org/culture/fr/diversity/convention/3igc/final_decisions_3igc_en.pdf">http://www.unesco.org/culture/fr/diversity/convention/3igc/final_decisions_3igc_en.pdf</a>
委员会第四次常会， 2010年12月	介绍“制作公约徽标的可行性与成本研究”的工作文件 (CE/10/4.IGC/205/5)	<a href="http://www.unesco.org/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/diversity/pdf/convention_2005/IFCD/4IGC_5_Etu_de_faisabilit%C3%A9_et_co%C3%BBts_embli%C3%A8me_en.pdf">http://www.unesco.org/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/diversity/pdf/convention_2005/IFCD/4IGC_5_Etu_de_faisabilit%C3%A9_et_co%C3%BBts_embli%C3%A8me_en.pdf</a>
	第 4.IGC 5 号决定	<a href="http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/Conv2005_4IGC_decisions_en_10_12_10.pdf">http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/Conv2005_4IGC_decisions_en_10_12_10.pdf</a>
缔约方大会第三届会议， 2011年6月	第 3.CP 11 号决议	<a href="http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/Conv2005_3CP_resolutions_en.pdf">http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/Conv2005_3CP_resolutions_en.pdf</a>
委员会第五次常会， 2011年12月	关于“制作公约徽标和编制其使用的操作指南”的工作文件 (CE/11/5.IGC/213/9)	<a href="http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/Conv2005_5IGC_9_embleme_en.pdf">http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/Conv2005_5IGC_9_embleme_en.pdf</a>
	第 5.IGC 9 号决定	<a href="http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/Conv2005_5IGC-decisions-en.pdf">http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/Conv2005_5IGC-decisions-en.pdf</a>
委员会第六次常会， 2012年12月	关于遴选一枚公约徽标和关于其使用的操作指南初步草案的工作文件 (CE/12/6.IGC/12)	<a href="http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/Conv2005_6IGC_12_Selection_of_an_blem_for_the_Convention_en.pdf">http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/Conv2005_6IGC_12_Selection_of_an_blem_for_the_Convention_en.pdf</a>
	第 6.IGC 12 号决定	<a href="http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/Conv2005_6IGC_decisions_en.pdf">http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/Conv2005_6IGC_decisions_en.pdf</a>